

\* Say Hello to Everyone! の日本語訳です。

みんなにハローといいましょう！

時間が経つのが速い！沖縄からピッツバーグにやっけてきてから10ヶ月になります。もうホームシックは克服して、日常生活で英語を聞くのも話すのも心地よくなってきました。幸運なことに、私の御近所さんは皆良い人たちで、私が英語のネイティブスピーカーではないことに對し、とても理解があります。彼らのお陰で、ピッツバーグでの暮らしが段々楽になってきたのです。

私がこちらに来てから、この人たちがとても挨拶上手であることに気付きました。朝も、昼も、夜もです。日本では私たちは時折、知らない人に出会うと黙ってしまいますね。ですが、ここでは出会うたびに「こんにちは！」とか「お元気ですか？」と頻りに声をかけます。私はこれは良い習慣だと思っているので、できるだけまねをしようと頑張っています。お互い去る時は **Have a good day!** とか **Have a good one!** などと言います。個人的には私は” **Have a good one!**”という言い方が好きです。大抵、**one** という言葉は前もって出てきたある言葉を表して使われます。ですが、この場合、人々はこの **one** を特定の言葉を用いる前に使ってしまう。 **Have a good one!** は **Have a nice day!** のバリエーションの一つです。おそらく、良い天気であるという共通の認識がある故にこの表現を使い始めたのでしょう。

お互い挨拶をし合うのは新しい友達を作るのにも一役買っています。誰もが皆初めは知らない人。 **Hi!** という簡単な言葉が、時にもっとたくさんの友達を連れてきてくれるのです。私はある女性に **Hi!** と声をかけたことで、4人同時に友達を作ることができたのです。彼女と私は去年の夏、アパートのプールパーティで出会いました。驚いたことに、彼女はとっても日本語が上手だったのです！彼女が話してくれたのですが、彼女は5年間日本に住んだことがあるとのことでした。私たちは編み物が共通の趣味だということがわかりました。それで、彼女は私を彼女の編み物友達に紹介してくれたので、私は週に一度彼女たちに会うことにしました。ピッツバーグに暮らし始めた頃はいい友達を見つけるのは大変でしたが、彼女のお陰と自分で彼女に **Hi** と声をかけたお陰で、生活が前よりも楽しくなりました。これからも **Hello!** の力をかりて、もっとたくさんの人に出会えることを楽しみにしているところです。

\* Both English and Japanese were written by Kana Komaki.